



Fête de la famille dans le cadre de la journée internationale de l'enfance, le 17 septembre 2016 au Luisenpark Mannheim

- Plus de 30 stations de jeux pour bouger, sauter, deviner, créer et s'émerveiller.
- Scène et programme musical sur la grande aire de jeu (Freizeitwiese)
- Feu d'artifice – spécial enfants et jeunes – en soirée
- Entrée gratuite pour tous les enfants de moins de 15 ans
- Samedi 17 septembre 2016, à partir de 14 h



Großes Familienfest zum Weltkindertag am 17. September 2016 im Luisenpark Mannheim

- Über 30 Spielstationen zum Hüpfen, Springen, Raten, Basteln und Staunen
- Bühnenprogramm auf der Wiese
- Abends Kinderfeuerwerk
- Eintritt für Kinder bis 15 Jahre frei
- Samstag, 17. September 2016 ab 14 Uhr

KONTAKT

Luisenpark Mannheim
Theodor-Heuss-Anlage 2
68165 Mannheim

Telefon (06 21) 4 10 05 41

Nähere Infos unter:
www.luisenpark.de



SA. 17. SEPTEMBER
AB 14 UHR



Zum Weltkindertag

Tag der Familie 2016





A big children and family celebration on the day before the World Children's Day on the 17th of September 2016 in the Luisenpark Mannheim

- More than 30 playing stations invite you to hop, run, guess, craft and marvel
- Stage events on the meadow
- Children's fireworks in the evening
- Free admission for children up to 15 years of age
- Saturday, 17th of September 2016 starting at 2.00 p.m.



Pe 17 septembrie 2016 de ziua internationala a copiilor are loc in Luisenpark Mannheim un mare spectacol pentru copii si sarbatoare pentru familii

- Peste 30 de locuri de joaca pentru topait, sarit, ghicit, mesterit si mirat.
- Program pe scena de pe pajiste
- Seara foc de artificii pentru copii
- Copii pana in 15 ani beneficiaza de intrare gratuita
- Sambata, 17.09.2016, incepand cu ora 14:00



17 Eylül 2016 Dünya Çocuk Günü Şenligi. Çocuklara özel büyük şamata ve cümbüş. Bu büyük aile şenligine sizleri Luisenpark Mannheim'a bekliyoruz

- 30u aşkın hoplama, atlama, tahmin etme, elişi yapma ve hayret etme oyun istasyonları
- Çayırda sahne programı
- akşam çocuklara özel havai fişek gösterisi
- 15 yaşına kadar çocuklara giriş ücretsizdir
- 17 Eylül 2016 Cumartesi günü saat 14:00'den itibaren sizleri bekliyoruz



Голяма детска забава и семеен празник по случай Деня на детето на 17 септември 2016 год. в Луизенпарк гр. Манхайм

- Над 30 детски кътчета, където можете да скачате, играете и майсторите, с много гатанки и изненади
- Организирана програма на тревната площ
- Вечерта: детски фойерверк
- Вход свободен за деца до 15 години
- 17 септември (Събота) 2016 год. от 14 часа



17 сентября 2016 состоится большой детский спектакль и семейный праздник в Луизенпарке г. Мангейма

- более 30 игровых площадок для прыжков, резвых игр, отгадывания загадок, мастерства и
- рукоделия, а также удивления
- на поляне Вас ожидает развлекательная программа
- Вечером – детский фейерверк
- Бесплатный вход для детей до 15 лет
- В субботу, 17 сентября 2016 года, в 14 часов



Wielki spektakiel dla dzieci i impreza dla rodzin na Powszechny Dzień Dzieci w dniu 17 września 2016 roku w Mannheim w Luisen Parku

- różne ponad 30 stacji gry do odbicia, skakania, ciekawe quizy, wiele do podziwiania, i inne zajęcia dla dzieci
- scena programów na zielonej łące
- wieczorem fajerwerki dla dzieci
- wstęp wolny dla dzieci do 15 lat
- Sobota, 17.09.2016 od godziny 14